



Manitoba Association of Visual Language Interpreters
Annual General Meeting
March 7th, 2026
Zoom
10:00am – 12:00pm

Annual General Meeting Package 2026

Table of Contents

SECTION ONE

AGENDA 3

SECTION TWO

REPORTS

7. Executive, Committee, and Representative Reports 6

 7.1. President 7

 7.2. Vice President 10

 7.3. Treasurer 11

 7.4. Secretary 15

 7.5. Fundraising 17

 7.6. MAVLI Education Committee 17

 7.7. Member-at-Large 18

 7.8. Membership 18

 7.9. Professional Development 19

 7.10. Public Relations 20

 7.11. Digital Media Coordinator 20

 7.12. AEIP Representative 21

 7.13. Diversity, Equity, Inclusion and Belonging (DEIB) Committee 21

SECTION THREE

OLD BUSINESS 22

SECTION FOUR

NEW BUSINESS 24

SECTION FIVE

NOMINATION AND PROXY FORMS 28

SECTION SIX

2025 ANNUAL GENERAL MEETING MINUTES 31

SECTION SEVEN

APPENDIX 42



Manitoba Association of Visual Language Interpreters
Annual General Meeting
March 7th, 2026

Section One

Agenda

Agenda

1. Land Acknowledgement

We recognize that the Manitoba Association of Visual Language Interpreters is located on Treaty 1 Territory and our members are active on the Territories of Treaty 1, 2, 3, 4 and 5; the original lands of the Anishinaabe, Cree, Oji-Cree, Dakota and Dene peoples, and the homeland of the Metis Nation.

We honour the history and knowledge of the original keepers of this land. We acknowledge the harms caused by colonization and recognize that this harm has influenced our practices as a profession. In our focus on working with members of a marginalized community, the Deaf and Hard of Hearing, we have often neglected the unique experiences of Indigenous peoples. We are dedicated to a spirit of reconciliation and partnership; we commit to learning and growth. We thank those who have taken the time to teach us.

2. Welcome, Housekeeping, House Rules and CASLI President's Message

3. Call to Order

4. Approval of the Agenda

5. Business arising from the minutes

6. Approval of the Annual General Meeting Minutes from March 8th, 2025

7. Executive, Committee, and Representative Reports

7.1.	President.....	Erica Trethart
7.2.	Vice President.....	Shaina Dumont
7.3.	Treasurer.....	Marlo Rhoda
7.4.	Secretary.....	Miranda Murphy
7.5.	Fundraising.....	<i>Position Vacant</i>
7.6.	MAVLI Education Committee.....	Taylor Huckerby
7.7.	Member-at-large.....	Jenn Horvath
7.8.	Membership.....	Kristen Starr
7.9.	Professional Development.....	Meg Toews
7.10.	Public Relations.....	Joa Brunstein
7.11.	Digital Media Coordinator.....	Danielle Rooney
7.12.	AEIP Student Representative.....	<i>Position Vacant</i>
7.13.	Diversity, Equity, Inclusion and Belonging (DEIB) Committee.....	<i>Position Vacant</i>

8. Old Business

Nil

9. New Business

- 9.1. Waiving Public Accountant
- 9.2. Appointing Accountant for 2026 Financial Review
- 9.3. Proposed 2026 Budget
- 9.4. MAVLI/CASLI Committee update

10. Nominations

- | | |
|---|-------------|
| 10.1. Vice President | 2026 – 2028 |
| 10.2. Secretary | 2026 – 2028 |
| 10.3. Member-at-large | 2026 – 2028 |
| 10.4. Membership | 2026 – 2028 |
| 10.5. Professional Development | 2026 – 2028 |
| 10.6. Public Relations | 2025 – 2027 |
| 10.7. Fundraising | 2025 – 2027 |
| 10.8. Diversity, Equity, Inclusion and Belonging (DEIB) Committee | 2025 – 2027 |

11. Appreciation and Acknowledgements**11.1. MAVLI Student Achievement Award**

The MAVLI Student Achievement Award acknowledges an AEIP student. Selection is based on academic standing and involvement in MAVLI, the interpreting community, Deaf community, and the community at large. The past recipient will present the honour.

11.2. Vice President Award

The Vice President Award acknowledges a member whose actions have benefitted MAVLI. The Vice President will present the honour.

11.3. President Award

The President Award acknowledges a board member and their contributions. The President will present the honour.

12. Confirmation of Acts

I, as President, move that all acts, contracts, bylaws, proceedings, appointments, elections, and payments enacted, made done or taken by the Directors and Officers of the Manitoba Association of Visual Language Interpreters for the last 1-year term and the same as set out or referred to in the minutes of the Board of Directors or in Financial Statements submitted to this meeting be hereby approved and affirmed.

13. Announcements**14. Adjournment**



Manitoba Association of Visual Language Interpreters
Annual General Meeting
March 7th, 2026

Section Two

Executive, Committee, and Representative Reports

7. Executive, Committee Representative, and Committee Reports

7.1. President

Erica Trethart Annual Report

Activities to Date:

- 7.2. Attended and chaired all MAVLI board meeting
- 7.3. Attended MAVLI SHIFT sessions throughout the year
- 7.4. Read AGM minutes and sent edits to Miranda, Secretary.
- 7.5. Responded to request from Ashley Campbell, Manager of Interpreting Services from Saint Mary's University to fill out form stating an interest in joining a meeting regarding shortage of qualified interpreters in Canada. I indicated I would be happy to attend the meeting but have received no further information.
- 7.6. Forward Association of translators, Terminologies and Interpreters of Manitoba (ATIM) email to Jane
 - 7.6.1. Jane replied that ATIM is a very respected organization, and it would be worthwhile collaborating. Responded to ATIM regarding collaboration for PD and discussed different topics with members from ATIM
- 7.7. Sent an email to Tylo regarding the donation for the WFDYS children's camp.
 - 7.7.1. Tylo replied thanking us for our donation of \$100.
- 7.8. Attended virtual meetings with Deb Russell and representatives from BC and Alberta to discuss interest in organizing a 2-day workshop in Calgary in 2026
 - 7.8.1. I informed her of our hesitation to fundraise and that I could not guarantee how many members would be willing to travel.
 - 7.8.2. Date of conference October 16-18, 2026, Hotel booked, working on theme and logo, some presenters confirmed, picking a conference title and theme
 - 7.8.3. Sent survey of support for conference to members, collected answers and shared with Deb Russell, conference chair
 - 7.8.4. Signed an agreement that will allow CASLI to release the \$25000 in funds to ASLIA in support of the conference
- 7.9. Sent updated website bio information to Danielle, Digital Media Coordinator.
- 7.10. Attended the AEIP advisory committee meetings throughout the year
 - 7.10.1. Program start Fall 2025, student count, updates and renovations, annual intakes, college putting in efforts for marketing and advertising, ASL 101-103 and bridging courses.

- 7.10.2.** Contacted AEIP advisory committee to suggest more marketing in high schools and Indigenous/BIPOC communities/organizations
- 7.10.3.** Updated representative information for the AEIP advisory committee and informed them I will be attending as President.
- 7.11.** November 20th - Attending and chaired AEIP Advisory Committee Meeting
 - 7.11.1.** Updates on program activities, discussed tuition cost, courses, focusing on recruiting indigenous and BIPOC students after MAVLI's suggestion, request for evening meeting for more attendance of the meeting
- 7.12.** Invited to attend a working group/forum for professionals who work with Deaf and hard of Hearing Youth September 25th and March 26th.
- 7.13.** Contacted past president Meaghan to prepare and send her notes from the DIEB training. I have not received them yet.
- 7.14.** The cheque for the WFDYS children's camp did not arrive. Still working on a solution with Marlo, Treasurer.
- 7.15.** The meeting regarding shortage of qualified interpreters in Canada looks to be set for June 26, 2025 from information found on the website poll, however no invitation has been received.
- 7.16.** Thursday, June 26. Manitoba's accessibility Minister Nahanni Fontaine made comments regarding a sign language interpreter while preparing to speak to reporters following a speech during a graduation event she hosted for Indigenous women.
 - 7.16.1.** The executive navigated the fallout from these comments within the Deaf and interpreting communities for several weeks following this event.
 - 7.16.2.** We reached out to several Deaf organizations and individual regarding how we should support them. The consensus was that they appreciated our contact and thought it was best if they handled the situation.
 - 7.16.3.** We also reached out to the interpreter involved. They were also appreciative of the support.
- 7.17.** Received email from Daz Sanders requesting a letter of support to extend his postdoctoral research
 - 7.17.1.** Wrote letter and sent it to them
- 7.18.** Responded to CASLI to let them know we will be keeping the same fees for the 2026-2027 year and wrote and submitted the MAVLI welcome letter.
- 7.19.** Corresponded with Terry and Cindy regarding who should participate in the CASLI research committee. It was decided that it would be active members only, but the committee would reach out to other community members for their feedback and perspective.
- 7.20.** Aug 20 – Meeting with MEC (Taylor and Astrea) regarding K-12 PD Day planning, supported planning.
 - 7.20.1.** Save the date send to Meaghan to send for work in June

- 7.20.2.** Reached out to Tessa (U of W) and my work (Manitoba Government) regarding booking a space for PD Day.
- 7.20.3.** Tessa replied that there is a space available at a cost of \$700. Cancelled the venue booking at U of W for K-12 PD Day, booked elsewhere
- 7.20.4.** Created and printed evaluation forms, bought and set up snacks, corresponded with Taylor (MEC) and executives to finalize schedule and presenters, Emceed and attended K-12 PD Day
- 7.21.** November 18th – Received an email from MAVLI members requestion actions on a recent Government of Manitoba job posting that seems to be in response of Minister Fontaine’s remarks regarding ASL interpreters at an event and the fallout from that incident.
 - 7.21.1.** The members feels that salary is too low, there is no requirement of experience, MAVLI membership is only desired, the classification is LS2 – educational assistant and there is no mention of Deaf Blind services.
 - 7.21.2.** I had a follow up meeting with the 2 members who brought forward the concerns. I disclosed my conflict of interest since I work for the Government of Manitoba.
 - 7.21.3.** We agreed that next steps included reaching out to colleagues in other provinces to seek their advice and to the Deaf community to gather their thoughts on MAVLI moving forward on this issue.
- 7.22.** Response to Government of Manitoba Job Posting
 - 7.22.1.** Over several weeks, I worked closely with the executive and the 2 members to develop and implement a coordinated response to a Government of Manitoba job posting. This work included:
 - 7.22.1.1.** Engaging with the Deaf community to gather feedback and assess support. Community members expressed support for moving forward.
 - 7.22.1.2.** Drafting a formal letter to the government outlining requests for change. Distributing an email to members, stakeholders, CASLI, and affiliate chapters requesting their support for the proposed changes.
 - 7.22.1.3.** December 15th: Letters were sent to the Government of Manitoba and stakeholders.
 - 7.22.1.4.** December 16th: A response was received from the Minister of Finance.
 - 7.22.1.5.** December 17th: Miranda and the 2 members met with the Minister and his team. The Minister and staff were receptive to the recommendations and agreed to modify the job posting. The revised posting will be reposted in January 2026.
 - 7.22.1.6.** December 19th: Update Letter was sent to members and stakeholders thanking them for their time action and support.

7.23. Ongoing Activities

- 7.23.1. Read board reports and chair board meetings.
- 7.23.2. Check emails, and texts and respond accordingly.
- 7.23.3. Support members as needed.
- 7.23.4. Continued participation in planning the Western Regional Conference in Calgary 2026
- 7.23.5. Continue to monitor the progress regarding the Government of Manitoba job posting for full time interpreters.

7.24. Future Initiatives

- 7.24.1. None at this time

7.25. <u>Vice-President</u>

**Shaina Dumont
Annual Report****Activities to Date:**

- 7.2.1 Attended the MAVLI wind-up dinner
- 7.2.2 Attended MAVLI board meetings
- 7.2.3 Attended MAVLI SHIFT sessions throughout the year
- 7.2.4 Sorted out access to previous VP email account
- 7.2.5 Read AGM minutes and provided edits to the secretary
- 7.2.6 Sent updated bio for MAVLI website to Digital Media Coordinator
- 7.2.7 Assisted President and responded to all emails and messages regarding Minister Fontaine
 - 7.2.7.1 Sent an email to Deaf community stakeholders regarding Minister Fontaine
- 7.2.8 Went to TD bank with Treasurer to sort out bank account address
- 7.2.9 Communicated with the Membership chair regarding CASLI's virtual membership meeting
- 7.2.10 Completed regional conference survey
- 7.2.11 Checked for edits in the MAVLI welcome letter for the 2025-2026 CASLI membership year
- 7.2.12 Helped MEC look for potential Deaf volunteers for K-12 PD Day
- 7.2.13 Worked with the executive and 2 members to develop response to the interpreter job posting for the Manitoba Government

On-Going Activities

- 7.2.14 Read board reports and attend board meetings
- 7.2.15 Check correspondence and respond accordingly

7.3 Future Initiatives

7.3.1 None at this time

7.26. Treasurer

Marlo Rhoda
Annual Report

Activities to Date:

- 7.26.1. Filed 2024 Income Tax Return and 2024 Non-Profit Organization (NPO) Return (Completed by Monica Furer)
- 7.26.2. Filed 2024 GST Return (Completed by Monica Furer)
- 7.26.3. Renewed Manitoba Deaf Association (MDA) and Manitoba Cultural Society of the Deaf (MCSD) affiliate memberships for 2025 (Completed by Monica Furer)
- 7.26.4. Updated Board of Directors info post-AGM with Manitoba Companies Office (Completed by Monica Furer)
- 7.26.5. Attended TD Bank phone appointment with President E Trethart, and Vice-President S Dumont, and past treasurer M Furer to update MAVLI signing authority post-AGM
- 7.26.6. Met with past treasurer M Furer to transfer files and knowledge
 - 7.26.6.1. Stayed in contact with M Furer to ask questions as she provided helpful assistance
- 7.26.7. Reviewed financials with M Furer prior to sending to accountant
- 7.26.8. Received TD bank card and online access to TD EasyWeb account
 - 7.26.8.1. Updated mailing address for TD- in person with S Dumont
 - 7.26.8.2. Registered for auto-deposit for incoming e-transfers
 - 7.26.8.3. Switched TD credit card to online statements to avoid new \$2.00 fee per mailed statement
- 7.26.9. Verified identity to PayPal
- 7.26.10. Registered new Square account – verified my identity and TD information
- 7.26.11. Assisted getting E Trethart MAVLI TD credit card
- 7.26.12. Sent photo and bio for MAVLI website to Digital media coordinator
- 7.26.13. Filed MAVLI's 2024 Annual Corporate Return in August
 - 7.26.13.1. Removed board member who stepped down in summer
- 7.26.14. Purchased MAVLI Board insurance in September for 3 year term, paid annually
 - 7.26.14.1. LaSalle Insurance provided coverage similar price to our last policy
- 7.26.15. Assisted with MEC K-12 PD Day
 - 7.26.15.1. Wrote and dropped off cheques for venue, provided registrants with sale receipts, compiled spreadsheet to track registrants
- 7.26.16. Uploaded files from AVLIC 2014 Conference to Dropbox (complied by M Furer treasurer of conference)

- 7.26.16.1. Provided answers to board regarding how much seed money was provided to us by 2012 past host and how much we carried forward to next host province
- 7.26.17.** Renewed Post Office Box in Osborne Village in December
- 7.26.18.** Prepared the 2025 year-end financial statement and 2026 Budget
- 7.26.19.** Secured and delivered the 2025 financials to Diane Mondor for review

Ongoing Activities:

- 7.26.20.** Maintain financial records and create monthly financial reports
- 7.26.21.** Review, reconcile and save monthly bank, PayPal, Visa and Square statements
- 7.26.22.** Pay expenses and make deposits in a timely fashion
- 7.26.23.** Issue workshop registration receipts when requested
- 7.26.24.** Assist Manitoba Education Committee to create a financial report after each event hosted by MAVLI
- 7.26.25.** Empty mailbox regularly
- 7.26.26.** Ensure GST is collected for sale of merchandise and workshop registration fees

Future Initiatives:

- 7.26.27.** File 2025 GST Return, 2025 Income Tax Return and 2025 NPO Return
- 7.26.28.** Renew MDA and MCSD affiliate memberships for 2026
- 7.26.29.** Update Board of Directors info post-AGM with MB Companies Office
- 7.26.30.** Change signing authority at TD Bank post 2026 AGM as needed
- 7.26.31.** Make any necessary changes to login/access to Square and PayPal accounts post-AGM
- 7.26.32.** File MAVLI's 2026 Annual Corporate Return in August
- 7.26.33.** Submit payment for renewal of board insurance Sept 2026
- 7.26.34.** Renew P.O. Box in Osborne Village in December
- 7.26.35.** Prepare the 2026 year-end financial statement and 2027 Budget
- 7.26.36.** Deliver the 2026 financials to accountant for review prior to the 2027 AGM

MAVLI Financial Statement
December 31, 2024 - December 31, 2025

Opening Bank Balance as of Dec 31, 2024	\$18,249.97
Balance adjustment for 2024 AP/AR:	
2024 Interest from savings account	\$25.76
Interest from GICs as of Dec 31, 2024	\$260.96
Visa payment for remaining balance re Go Daddy	-\$69.59
2024 GST Return	-\$295.10

	Subtotal	\$4,480.54
--	-----------------	-------------------

Net Profit in 2025 **\$1,754.57**

Balance as of Dec 31, 2025 **\$20,138.44**

Note: Actual Bank Balance on Dec 31, 2025 is \$19765.57 because the AR/AP below have not yet processed through the account

Accounts Receivable for 2025:

2025 Interest from savings account	\$18.60
Interest from GICs as of Dec 31, 2025	<u>\$415.36</u>
Total	\$433.96

Accounts Payable for 2025:

2025 GST Payment	\$22.05
Accounting Fees for 2025 Financial Review	<u>\$300.00</u>
Total	\$322.05

Additional Assets:

MAVLI Savings Account:

Opening Balance as of Dec 31, 2024	\$1,025.76
2024 interest transferred to cheq acct	-\$25.76
Interest Credit (earned in 2025)	<u>\$18.60</u>
Bank Balance as of Dec 31, 2025	\$1,018.60

MAVLI PayPal Account:

PayPal Balance as of Dec 31, 2024	\$511.87
Oct K-12 PD Day registration x 1	\$45.00
PayPal fee	-\$1.61
Oct K-12 PD Day registration x 2	\$90.00
PayPal fee	-\$2.91
Oct K-12 PD Day registration x 1	\$45.00

PayPal fee	<u>-\$1.61</u>
Balance transferred to chequing account	<u>-\$685.74</u>
PayPal Balance as of Dec 31, 2025	\$0.00

GICs: purchased May 10, 2024 (maturity May 9, 2027)	Investment Principal	Acrued interest	Current Value as of Dec 31st 2025
3-year Canadian Banks GIC with conference funds	\$4,000.00	\$301.62	\$4,301.62
3-year Canadian Banks GIC with SSY funds	\$4,969.20	\$374.70	\$5,343.90
Total TD GIC	\$8,969.20	\$676.32	\$9,645.52

RRCP Investment (MAVLI Student Achievement Award):

Balance as of March 31, 2024	\$11,255.50
Award disbursement on hold (AEIP no graduating students)	\$0.00
Gain as of Mar 31, 2025	<u>\$364.35</u>
Balance as of March 31, 2025	\$11,619.85

Additional Liabilities: Nil

7.27. Secretary

Miranda Murphy
Annual Report

Activities to Date:

- 7.27.1.** Attended MAVLI's AGM on March 8, 2025
- 7.27.2.** Took minutes for MAVLI's 2025 AGM, edited, collected edits from board, sent AGM minutes to membership and uploaded to Dropbox
- 7.27.3.** Attended board windup supper
- 7.27.4.** Attended board meetings, created Doodle polls, created agendas, created Zoom links, composed minutes, emailed minutes to board members and uploaded minutes and agenda to Dropbox.
- 7.27.5.** Updated Dropbox with new file folders for 2025, 2026
- 7.27.6.** Managed MAVLI's Zoom account for board meetings, workshops and events.

- 7.27.7.** Sent out monthly reminders to board members for meetings and requested agenda submissions.
- 7.27.8.** Sent out all job advertisements and announcements to membership.
- 7.27.9.** Checked correspondence with MAVLI executive, board, and emails, and responded accordingly in a timely manner
- 7.27.10.** Ensured all board members had access to MAVLI email, Zoom and Dropbox accounts as needed
- 7.27.11.** Sent email for MAVL CASLI committee, collected names and set up committee via email
- 7.27.12.** Attended the MAVLI SHIFT Sessions
 - 7.27.12.1. Shared ideas to PD for SHIFT sessions
- 7.27.13.** Attended MAVLI K-12 PD Day
 - 7.27.13.1. Assisted MEC in finding presenters, sending advertising, picking up coffee/tea, tech on day of, registration on day of, set up and clean up
- 7.27.14.** Attended and presented AEIP MAVLI information session with PR
 - 7.27.14.1. Assisted PR with creating mentorship groups
 - 7.27.14.2. Assisted PR with mentorship night
- 7.27.15.** Updated membership distribution list via K Starr
- 7.27.16.** Completed regional conference survey
- 7.27.17.** Checked for edits in the MAVLI welcome letter for the 2025-2026 CASLI membership year
- 7.27.18.** Attended CASLI meetings or sent in proxy
- 7.27.19.** Assisted executive and responded to all emails and messages regarding Minister Fontaine
- 7.27.20.** Assisted executive with correspondence regard Manitoba Government ASL interpreter job posting
 - 7.27.20.1. Attended virtual meetings with Minister of finance with 2 MAVLI members
 - 7.27.20.2. Updated membership and stakeholders pre and post meeting with minister
- 7.27.21.** Prepared the 2026 AGM Package.

Ongoing Activities:

- 7.27.22.** Send out reminders for board meetings, request for submissions, create agendas and arrange meeting space or Zoom meeting link.
- 7.27.23.** Compose meeting minutes, send to board members and upload to the Dropbox account.
- 7.27.24.** Create and upload monthly board report to Dropbox.
- 7.27.25.** Review all board reports prior to the board meeting.
- 7.27.26.** Communicate job opportunities and announcements to the MAVLI membership.
- 7.27.27.** Maintain the MAVLI membership email contact list.

Future Initiatives:

- 7.27.28.** Train and forward Secretary information to incoming secretary

7.27.29. Prepare the 2027 MAVLI AGM package.

7.28. Fundraising

Position Vacant

7.29. MAVLI Education Committee
--

**Taylor Huckerby
Annual Report**

Activities to Date:

- 7.29.1.** Attended MAVLI AGM March 8, 2025
- 7.29.2.** Attended MAVLI board meetings
- 7.29.3.** Communicated with the board about presenters/workshops for PD Day
- 7.29.4.** Made and distributed "Save the Date" poster for PD Day to MAVLI and Meaghan Gessner
- 7.29.5.** Hosted a successful MAVLI K-12 PD Day on October 24th, 2025
 - 7.29.5.1. Secured location – Community Center
 - 7.29.5.1.1. Coordinated with treasurer to drop off deposit
 - 7.29.5.2. Created and distributed person with registration link
 - 7.29.5.2.1. Distributed Zoom link, created by Danielle Rooney to online registrants
 - 7.29.5.2.2. Collected registration fees through e-transfer, PayPal, cash. Worked with treasurer to send receipts
 - 7.29.5.3. Secured interpretation – Mandy Macdonald and Phyllis Ginakes from RRC
 - 7.29.5.4. Original plan for presenters fell through.
 - 7.29.5.4.1. Secured Shawna Joynt to present -Land Acknowledgment.
 - 7.29.5.4.2. Created ethical questions for table groups
 - 7.29.5.4.3. Afternoon – ASL vocabulary groups: Jamie Routledge, Taylor Hallenbeck, Evan Husack, Claire Davis, Connie Labossiere, Tricia Amaro
 - 7.29.5.5. Erica purchased food and snacks and created feedback form, Miranda purchased coffee and tea, brought registration and tech on the day, MEC brought supplies, ethical questions, and agendas
 - 7.29.5.6. Purchased and gave out honorariums (total \$250)
 - 7.29.5.7. Income from registration: 6 MAVLI members at \$35 each (\$210), 26 non-MAVLI members at \$45 each (\$1,170), 6 students at \$25 each (\$150)
 - 7.29.5.8. Expenses: honorariums (\$250), food and drinks (\$150.93) bank fees (\$21.25) PayPal fees (\$6.13)
 - 7.29.5.9. **Total net profit \$871.69 (Income: \$1530.00 - Expenses \$658.31)**

Ongoing Activities:

- 7.29.6. Research and plan topics for MAVLI K-12 PD Day based on feedback from this year's PD Day in October, 2025.
- 7.29.7. Attend MAVLI board meetings.
- 7.29.8. Planning and coordinating presenters for MAVLI PD Day 2026

Future Initiatives:

- 7.29.9. Plan MAVLI PD Day 2026
- 7.29.10. Continue to support the MAVLI board

7.30. Member-at-large

**Jenn Horvath
Annual Report**

Activities to Date:

- 7.30.1. Attended MAVLI AGM 2025
- 7.30.2. Submitted reports and attended monthly board meetings
- 7.30.3. Reviewed meeting minutes
- 7.30.4. Followed up with DEIB training facilitator to receive training notes. Did not receive
- 7.30.5. Attended K-12 PD Day
 - 7.30.5.1. Ran Zoo/tech for MAVLI K-12 PD Day
- 7.30.6. Joined CASLI research committee
- 7.30.7. Monitored CASLI emails for pressing information for MAVLI members
- 7.30.8. Corresponded with Deaf community members to gather feedback and thoughts regarding Government of Manitoba job posting

Ongoing Activities:

- 7.30.9. Read board reports and attend board meetings
- 7.30.10. Check emails and messages, respond accordingly
- 7.30.11. Support MAVLI president and board where needed

Future Initiatives:

- 7.30.12. None at this time

7.31. Membership

**Kristen Starr
Annual Report**

Activities to Date:

- 7.31.1. Attended MAVLI AGM March 8th, 2025
- 7.31.2. Attended monthly meetings and submitted board reports

7.31.3. Corresponded with CASLI and Treasurer regarding MAVLI's membership fees payment

7.31.4. Corresponded with MAVLI secretary with updating mail distribution list

Membership Statistics as of January 8th, 2026

Active: 91

Student: 2

Subscriber: 2

Total: 95

Ongoing Activities:

7.31.5. Remain in contact with CASLI regarding MAVLI's membership

7.31.6. Attend monthly board meetings and submit board reports

7.31.7. Maintain a current membership list

7.31.8. Check emails regularly and respond to public and member questions and requests

7.31.9. Assist new members with membership process

Future Initiatives:

7.31.10. Request a current membership list from CASLI before AGM

7.31.11. Make new voting cards, prior to the AGM, as necessary for in person meetings

7.31.12. Annually visit the final year AEIP students, during March, to outline the "upgrading to active member" process

7.31.13. Request RRC Coordinator to send a list of graduating AEIP students to CASLI before their final day of instruction

7.32. Professional Development

Meg Toews

Annual Report

Activities to Date:

7.32.1. Attended MAVLI AGM on March 8th, 2025

7.32.2. Attended MAVLI monthly board meetings and submitted board reports

7.32.3. Hosted SHIFT sessions: May 5th with Cindy Boscow, September 22nd "Inspiration", October 29th "ATIM Meet & Greet", January 14th "Religious interpreting"

7.32.4. Nikki Dyck stepped down as co-chair

Ongoing Activities:

7.32.5. Planning upcoming SHIFT sessions to be held monthly for the duration of our term

7.32.6. Check PD email regularly and respond accordingly

7.32.7. Attend MAVLI board meetings

7.32.7.1. Submit monthly board reports

Future Initiatives:

- 7.32.8. Discussions on possibly hosting Indigenous workshop and sweat lodge for interpreters

7.33. Public Relations**Joa Brunstein
Annual Report****Activities to Date:**

- 7.33.1. Attended MAVLI board meetings and submitted board reports
7.33.2. Presented to AEIP class with secretary about MAVLI and PR
7.33.2.1. Set up mentorship groups – mentee’s and mentors in contact
7.33.2.2. Hosted a mentorship night for mentee’s and mentors December 2025

Ongoing Activities:

- 7.33.3. Prepare monthly board reports.
7.33.4. Review past board minutes and reports.
7.33.5. Respond to emails and inquiries in the PR email account.
7.33.5.1. Available for students if needed
7.33.6. Attend board meetings.

Future Initiatives:

- 7.33.7. Create events for students and interpreters to connect and learn from each other

7.34. Digital Media Coordinator**Danielle Rooney
Annual Report****Activities to Date:**

- 7.34.1. Updated board member photos and biographies on MAVLI website
7.34.2. Added revised bylaws to website
7.34.3. Removed board member who stepped down from website
7.34.4. Gained access to Facebook page
7.34.5. Added upcoming MAVLI events to Facebook and website
7.34.6. Updated website for interpreting training programs from member of the community
7.34.6.1. Updated link for CASLI’s Code of Ethics as it was outdated
7.34.7. Checked website regularly to ensure running smoothly, troubleshooted as needed

- 7.34.8. Arranged tech for K-12 PD Day – set up Zoom meeting, located speaker, gave laptop to secretary for day of
- 7.34.9. Created Survey Monkey link for Regional Conference 2026 from president, updated with results
- 7.34.10. Added new AEIP student information to website
- 7.34.11. Updated payment information for Weebly, GoDaddy, and Dream Host
 - 7.34.11.1. Sent receipt of payment to MAVLI treasurer

Ongoing Activities:

- 7.34.12. Keep MAVLI website update with events, board, troubleshooting, etc.
- 7.34.13. Keep MAVLI Facebook page up to day

Future Initiatives:

- 7.34.14. Continuing with maintenance of website/consulting for future events and tech.
- 7.34.15. Posting events to social media websites.
- 7.34.16. Set up and Run tech for AGM and K-12 PD Day

7.35. AEIP Representative

Position Vacant

7.36. Diversity, Equity, Inclusion and Belonging (DEIB) Committee

Position Vacant



Manitoba Association of Visual Language Interpreters
Annual General Meeting
March 7th, 2026

Section Three

Old Business

8. Old Business

8.1. Nil



Manitoba Association of Visual Language Interpreters
Annual General Meeting
March 7th, 2026

Section Four

New Business

9. New Business**9.1. Waiving Public Accountant**

- 9.1.1. I move that MAVLI waives the requirement for a public accountant to review MAVLI's 2026 financials.**

Rationale:

According to the Government of Canada, members of not-for-profit Corporations with annual revenues <\$50,000 “may waive appointment by annual unanimous resolution”. Waiving appointment of a Public Accountant allows MAVLI to hire a skilled accountant who does not have the certification of PA, such as Dianne Mondor or Doug Momotiuk.

Moved: Marlo Rhoda

Seconded: Miranda Murphy

9.2. Appointing Accountant for 2026 Financial Review

- 9.2.1. I move to appoint Dianne Mondor to do MAVLI's 2026 financial review.**

Moved: Marlo Rhoda

Seconded: Miranda Murphy

9.3. Proposed 2026 Budget

- 9.3.1. I move to approve the proposed 2026 MAVLI Budget as outlined below.**

Moved: Marlo Rhoda

Seconded: Miranda Murphy

MAVLI BUDGET 2026

	2026	Actual
Total Income	\$9,220.00	
Total Expenses	\$9,220.00	

Income:

Membership (Dues collected - affiliate chapter fee - POS fees)	\$4,000.00	
Fundraising	\$0.00	
Professional Development	\$1,000.00	
MAVLI K-12 PD Day	\$1,600.00	
AVLIC 2014 conference funds carry-over from 2024 A12	\$2,620.00	

Expenses:

Annual Board Insurance Fee	\$1,300.00	
Accounting Fee	\$300.00	
Annual Corporate Return	\$45.00	
Domain Maintenance (GoDaddy)	\$95.00	
Website Hosting (DreamHost)	\$240.00	
Website Renewal (Weebly)	\$95.00	
Zoom Subscription	\$260.00	
Microsoft Office renewal	\$145.00	
Post Office Box Annual Fee	\$245.00	
MAVLI Board Wind-Up (max \$35/person)	\$350.00	
MAVLI AGM (\$260 for interpretation cost)	\$400.00	
CASLI AGM	\$0.00	
Affiliate Memberships	\$200.00	
Community Support	\$300.00	
Suzanne St. Yves Award (RRCP -no graduating students)	\$0.00	
Misc. admin costs (stamps/bank fees)	\$125.00	
Fundraising expenses	\$0.00	
Professional Development workshop expenses	\$1,000.00	
K-12 PD Day expenses (\$700 for interpretation costs)	\$1,500.00	
Diversity Equity Inclusion & Belonging Committee	\$0.00	
Possible GIC purchase (extra AVLIC conference funds)	\$2,620.00	

9.4 MAVLI/CASLI Committee update from Terry Janzen



Manitoba Association of Visual Language Interpreters
Annual General Meeting
March 7th, 2026

Section Five

Nomination and Proxy Forms

Nomination Form



**MAVLI Annual General Meeting
Saturday, March 7th, 2026
Zoom**

The following is a list of Board Positions and their respective terms. Positions in bold face font are those that will be vacant.

President	2025 – 2027	Erica Trethart
Vice President	2026 – 2028	
Treasurer	2025 – 2027	Marlo Rhoda
Secretary	2026 – 2028	
Fundraising	2025 – 2027	<i>Vacant</i>
Manitoba Education Committee	2025 – 2027	Taylor Huckerby
Member-at-large	2026 – 2028	
Membership	2026 – 2028	
Professional Development	2026 – 2028	
Public Relations	2025 – 2027	
Digital Media Coordinator	2025 – 2027	Danielle Rooney
AEIP Rep	2026-2027	
Diversity, Equity, Inclusion and Belonging (DEIB) Committee	2025 – 2027	<i>Vacant</i>

Written nominations are to indicate the portfolio for which the candidate is running; are to be supported by the signature of two voting members as well as the nominee; and are to be received at the MAVLI address **by Sunday, March 1, 2026**.

The MAVLI address is:
MAVLI
PO Box 68056 RPO Osborne Village
Winnipeg Manitoba R3L 2V9

Nomination Form

Position: _____

Nominee: _____ **Nominee Signature:** _____

Voting Member: _____ **Voting Member:** _____

Date: _____

Proxy Form

**MAVLI Annual General Meeting
Saturday, March 7th, 2026
Zoom**



Note: If you are unable to attend the Annual General Meeting and are an Active or Student member of MAVLI, in good standing, written proxy forms must be received at the MAVLI address **by Sunday, March 1st, 2026**. The President of MAVLI cannot carry proxies at the AGM. Please confirm that your proxy will attend the meeting.

The MAVLI address is:
MAVLI
P.O. Box 68056 RPO Osborne Village
Winnipeg, Manitoba R3L 2V9

Proxy Form

Name

Address

Telephone

I hereby authorize _____ to carry my vote on March 7th, 2026.

Signature

Date



Manitoba Association of Visual Language Interpreters
Annual General Meeting
March 7th, 2026

Section Six

2025 Annual General Minutes



2025 MAVLI Annual General Meeting Minutes

Zoom

Saturday, March 8, 2025

9:00 am

A quorum of members was established.

1. Land Acknowledgement

We recognize that the Manitoba Association of Visual Language Interpreters is located on Treaty 1 Territory and our members are active on the Territories of Treaty 1, 2, 3, 4 and 5; the original lands of the Anishinaabe, Cree, Oji-Cree, Dakota and Dene peoples, and the homeland of the Metis Nation.

We honour the history and knowledge of the original keepers of this land.

We acknowledge the harms caused by colonization and recognize that this harm has influenced our practices as a profession. In our focus on working with members of a marginalized community, the Deaf and Hard of Hearing, we have often neglected the unique experiences of Indigenous peoples. We are dedicated to a spirit of reconciliation and partnership; we commit to learning and growth. We thank those who have taken the time to teach us.

2. Welcome, Housekeeping, House Rules and CASLI President's Message

- 2.1. Meaghan Gessner thanks all in attendance and those who sent in their proxies.
- 2.2. Thank you to Hubert Demers who will be acting as Parliamentarian.
- 2.3. This AGM will follow the Robert's Rules of Order.
- 2.4. The AGM will be recorded for minutes-taking purposes only and will be deleted once the minutes are complete.
- 2.5. Reports will be shared on screen and will follow the AGM package.
- 2.6. Thank you for your patience with the technology.
- 2.7. CASLI was contacted back in 2024 and invited to attend or send a video to bring greetings from CASLI. The email was received but no one confirmed to come. We can see no one from CASLI came and no email video greeting sent.

3. Call to Order: 9:10 am

Agenda Approval of the Agenda

Addition: T. Janzen – MAVLI CASLI Membership

6.4.1. Motion to accept the Executive reports as disseminated.

Moved: Dale Abel **Seconded:** T. Janzen
Carried

6.5. Fundraising.....Position
 Vacant

6.5.1. Discussion: President and Treasurer- PD did the fundraising themselves for the Music workshop. If we have a large event in the future, we will need to set up a fundraising committee, so the PD chairs don't have that added work.

6.6. MAVLI Education Committee.....Shannon
 Graham, Kristen Hunt

6.7. Member-at-Large.....Jenn
 Horvath

6.8. Membership.....Shaina
 Dumont

6.9. Professional Development.....Meg Toews, Nikki Jeanson

6.10. Public Relations.....Joa Burnstein

6.11. Digital Media Coordinator.....Amar
 Schiwietz

6.12. AEIP Student Representatives.....Position
 Vacant

6.13. Diversity, Equity, Inclusion and Belonging (DEIB) Committee.....
 Position Vacant

6.13.1. Motion to accept the committee reports as disseminated.

Moved: Jennifer Abel **Seconded:** Meg Toews
No Discussion
Carried

7. Old Business

7.1. None

8. New Business

8.1. Waiving Public Accountant

8.1.1. I move that MAVLI waives the requirement for a public accountant to review MAVLI's 2024 financials.

Rationale:

According to the Government of Canada, members of not-for-profit Corporations with annual revenues <\$50,000 “may waive appointment by annual unanimous resolution”. Waiving appointment of a Public Accountant allows MAVLI to hire a skilled accountant who does not

have the certification of PA, such as Dianne Mondor or Doug Momotiuk.

Moved: Monica Furer **Seconded:** Miranda Murphy

8.1.1.1 **Discussion:** President- clarified not needing an official vote as no discussion with new bylaws. Parliamentarian Hubert Demers- what would be handy, if there is a move and a second, clarify, is everyone good? Wait a few seconds to confirm consensus for the minutes. Under new business, every motion ratified individually. No disagreement or discussion then it is carried unanimously and written as such in the minutes.

Carried unanimously

8.2. Appointing Accountant for 2025 Financial Review

8.2.1. I move to appoint Dianne Mondor to do MAVLI’s 2025 financial review.

Moved: Monica Furer **Seconded:** Miranda Murphy

No Discussion

Carried unanimously

8.3. Proposed 2025 Budget

8.3.1. I move to approve the proposed 2025 MAVLI Budget as outlined below.

MAVLI 2025 BUDGET

	Estimated	Actual
Total Income	\$8,820.00	
Total Expenses	\$8,820.00	

Income:

Membership (Dues collected - \$260 affiliate chapter fee - \$115 POS fees)	\$3,500.00	
Fundraising	0	
Professional Development	\$1,000.00	
MAVLI K-12 PD Day	\$1,700.00	
AVLIC 2014 conference funds carry-over from 2024	\$2,620.00	

Expenses:

Annual Board Insurance Fee	\$1,300.00	
Accounting Fee	\$300.00	
Annual Corporate Return	\$45.00	
Domain Maintenance (GoDaddy)	\$95.00	
Website Hosting (DreamHost)	\$225.00	

Website Renewal (Weebly)	\$95.00	
Zoom Subscription	\$260.00	
Microsoft Office renewal	\$95.00	
Post Office Box Annual Fee	\$230.00	
MAVLI Board Wind-Up (max \$35/person)	\$490.00	
MAVLI AGM (\$260 for interpretation cost)	\$400.00	
CASLI AGM	\$0.00	
Affiliate Memberships	\$200.00	
Community Support	\$300.00	
Suzanne St. Yves Award (RRCP interpreting program on hold)	\$0.00	
Misc. admin costs (stamps/bank fees)	\$165.00	
Fundraising expenses	\$0.00	
Professional Development workshop expenses	\$1,000.00	
K-12 PD Day expenses (\$700 for interpretation costs)	\$1,000.00	
Diversity Equity Inclusion & Belonging Committee	\$0.00	
Possible GIC purchase (extra AVLIC conference funds)	\$2,620.00	

Moved: Monica Furer **Seconded:** Miranda Murphy

Discussion: Treasurer- AVLIC 2014 conference funds carry over: \$2620.00. we cashed in a GIC, we kept some extra cash in the account for the Music PD workshop incase we had some unexpected expenses. We didn't use it, it is still sitting there, if you look at the bottom of the expenses we plan to purchase a GIC with that money unless something else comes up. It does not affect our totals because it is both income and expenses. We won't spend it on operational costs.

PD- income and expenses but they should work out revenue neutral.

K-12 always try to make income so there is 700 difference to generate income.

President- K-12 interpreting, Typically we have AEIP final year students interpreting probono with their instructors, now the program is on hold, it is difficult to have interpreters volunteer, which makes it now expense so we have included that in the 2025 budget. We have chosen this amount based on the going rates of interpreters. We also added that expense in for the MAVLI AGM as well for interpreting.

Carried by consensus

8.4 Addition: T. Janzen MAVLI CASLI Membership

8.4.1. Discussion:

Terry Janzen: I've had to question the value of CASLI for me as an interpreter. For quite some time CASLI has been non-functional from my view. It has made me question if I want to continue membership with CASLI, wants to continue membership with MAVLI. Is there a way to be a MAVLI member without being a CASLI member? There is pros and cons for people that holds WTK, COI etc or considering it in the future if that becomes an option again. But it might be wise to discontinue membership with them. With some that might not be an

issue. I can share my experience with interaction with CASLI. Should we discuss this and consider exploring it further? Member would be happy to participate investigating what we can do, what other affiliate chapters are thinking.

Comment 1- MAVLI board has also been discussing this, many members have shared their concerns with us. We were in talks with Tyler C from BC as their affiliate chapter have dissolved their relationship with CASLI. We had a lot of MAVLI members join CASLI's sub-committees after a positive meeting that the president and VP attended a couple years ago. We participated heavily during the mandatory meeting. Currently, MAVLI is the most thriving chapter, based on what has been shared with us. MAVLI has PD's, AGM's, etc. We picked dates for monthly meetings, from November to May. Unfortunately, by the 3rd or 4th meeting only a few people showed up so the meetings stopped. I haven't gotten a reply for almost 2 years from any emails unless it is David stating the President will reply. For example, inviting CASLI to MAVLI AGM months ago.

Comment 2- Hasn't been a member for 2 years nor has WTK or COI, and I didn't see what they did for us. Commenter thought they could be a MAVLI member without being a CASLI member. Wants to be a MAVLI member, to be a part of PD events, etc. However, CASLI is saying I owe \$732.25 to pay a lapsed year of membership. I would understand if I had a WTK etc. I can't rightfully pay them if they don't do anything, they don't respond to emails or show up to this AGM.

Comment 3 – Adding to comment 2, with the concerning message of how much comment 2 owes, I explained the scenario directly to CASLI, explained when they lapsed etc. and how it is too expensive. Needing to pay a lapse year is unnecessary, could understand a late fee but not a full year. Only received a few automatic reply's, information sent to David but haven't heard back. My understanding we cannot only be MAVLI members unless we dissolve from CASLI. I told them they need to reconsider the member by-laws as they will lose more members due to it.

Comment 4 – Knows another previous CASLI member experiencing the same thing. They have been an interpreter for over 30 Years, never went to an ITP. CASLI said to either produce a certificate from an ITP or register to an ITP program as well as pay the same \$700 cost mentioned above. This member runs an ITP in the states already and is legally certified in the states. They were told that CASLI's hands are tied. CASLI is not doing much to attract members.

Comment 5 - Since my time as a student in the interpreting program, there has been no conflict resolution process—especially regarding racism and discrimination against BIPOC. In my two years as a professional, I've felt uncomfortable reaching out for help, and CASLI offers no clear resources or support on their website. There's been no progress or path to address these issues. I'm not alone in this experience, and it's frustrating to pay yearly fees with nothing in return.

Comment 5 – Disappointing that there is no answer for 2 years, but when money is involved CASLI responds in a timely manner.

Comment 6 – Clarifies comment above that those are 2 different people. The finance side is a staff paid position in the CASLI office. Whereas in other commenters experiences the President of CASLI.

Comment 7 – When CASLI responds, they say it's a volunteer role. I remind them that I also volunteer with MAVLI and still respond within 2 days, or a week at most.

Comment 8 &9 – Multiple MAVLI members have not gotten responses from CASLI when emailing about different questions/concerns.

Comment 10 –When I graduated AVCLI and MAVLI, – people said they don't want to become members – “what do they do for us.” My only caution, how many Manitoba interpreters are not members of MAVLI/CASLI? How many Canadian interpreters are not members of CASLI? Either for me, we want to be a professional organization and require members, or we don't. Each person needs to answer that question for themselves.

Comment 11 - I agree CASLI hasn't done enough for MAVLI members. A new board was just elected—thanks to MAVLI helping reach quorum—and some new members may bring change. If we want true representation, do we have a seat at the CASLI board? We could consider forming a committee to explore options, including separation like BC did, or pushing for change through certification, resolution processes, or greater member involvement.

Comment 12 – I was a part of a committee that CASLI asked for MAVLI members to join the learning management system (LMS), I was happy to be a part of it. We decided to join MAVLI because of your activity and your diversity, even though we don't live in Manitoba. One benefit to be a part of CASLI is the LMS. Maybe send a video in ASL to CASLI to David, CC with the President from MAVLI. I have thought about it and appreciate Terry Janzen bringing it up for discussion.

Comment 13 -Thanks for everyone's comments. I know a lot of people ask what does CASLI do for me? Another level might have a lot of good an organization does that is good for a specific group, interpreters etc. that we might not be aware of, however I don't see that at all. Also need to think about how to move forward, maybe setting up a committee, do some investigations, consider options, pros/cons, keep contacting CASLI for more answers. Happy to be a part of a committee that does some research and investigation into this.

Comment 14 – I have made an action to myself to send an email to all membership, if we want a committee to set up about investigating our options. Doesn't mean we will be for sure separating but to gather more information. Also, will be emailing David from CASLI to ask why no representative came to our AGM.

Comment 15– Lapse discussion – at a previous CASLI AGM, similar discussion, we should bring it to CASLI at the next AGM to say this is too expensive and you are losing members because of it and how to change the bylaw for that specific rule.

8.4.1.1 Dale Abel: I move we form a committee to investigate and review MAVLI's relationship with CASLI and have a report to share at the next MAVLI AGM.

Moved: Dale Abel

Seconded: Terry Janzen

Discussion:

Comment 1- Example to review: What would WTK and COI look like if we did separate?

Comment 2- Yes, we can have those specific questions but reminding all that it will not be a quick dissolve if that is what comes to, but it will be a long process

CARRIED

9. Nominations

9.1. Nominations for President:

9.1.1. Erica Trethart has accepted a nomination.

9.1.2. No other nominations received.

9.1.2.1. Erica Trethart is declared President by acclamation.

9.2. Nominations for Treasurer:

9.2.1. Marlo Rhoda has accepted a nomination.

9.2.2. No other nominations received.

9.2.2.1. Marlo Rhoda is declared Treasurer by acclamation.

9.3. Nominations for Fundraising:

9.3.1. No nominations received.

9.3.2. The position will remain vacant until the board appoints a member.

9.4. Nominations for Manitoba Education Committee:

9.4.1. Taylor Huckerby has accepted a nomination.

9.4.2. No other nominations received.

9.4.2.1. Taylor Huckerby is declared Manitoba Education Committee by acclamation.

9.5. Nominations for Digital Media Coordinator:

9.5.1. Danielle Rooney has accepted a nomination.

9.5.2. No other nominations received.

9.5.2.1. Danielle Rooney is declared Digital Media Coordinator by acclamation.

9.6. Diversity, Equity, Inclusion and Belonging

9.6.1. No nominations have been received.

9.6.2. The position will remain vacant until the board appoints a member.

Discussion: Erica Trethart – First goal is to connect with diverse communities to promote the interpreting program so that we can have a more diverse interpreting community

9.7. Vice President (as Erica Trethart was nominated for President) **1 year term 2025-2026**

9.7.1. Shaina Dumont has accepted a nomination from the floor

9.7.2. No other nominations received.

9.7.2.1. Shaina Dumont is declared Vice President by acclamation.

9.8. Membership (as Shaina Dumont was nominated for Vice President) **1 year term 2025-2026**

9.8.1. Kristen Hunt has accepted a nomination from the floor

9.8.1.1. Kristen Hunt is declared Membership by acclamation

Nominations were closed.

10. Appreciation and Acknowledgements

10.1. The MAVLI Student Achievement Award

The MAVLI Student Achievement Award acknowledges an AEIP student. Selection is based on academic standing and involvement in MAVLI, the interpreting community, Deaf community, and the community at large.

10.1.1. There are no current students eligible for this award as the program was on hold.

10.2. Vice President Award

The Vice President Award acknowledges a member whose actions have benefitted MAVLI.

10.2.1. Erica Trethart, MAVLI Vice President, presents the award.

10.2.1.1. This year's recipient's work and dedication has been a huge benefit to MAVLI. She has been involved in our community and the Deaf community for countless years. They like to get things done quickly, work tirelessly, goes above and beyond, been involved in the board far beyond necessary! All of MAVLI is so grateful! We will miss having you on the MAVLI board. It is my honour to present the Vice President award this year to Meaghan Gessner.

10.3. President Award

The President Award acknowledges a board member and their contributions.

10.3.1. Meaghan Gessner, MAVLI President, presents the award.

10.3.1.1. As it is every year, it was a difficult decision to choose a recipient for the President Award. This year's recipient goes above and beyond like no other. Willing to stay on longer than she wanted to. Has been given this award in the passed but deserves it again. Keeps MAVLI in line, I would be lost without her. She deserves this award again and again and again. Goes above and beyond

her job description of treasurer. The President Award goes to Monica Furer. Congratulations, we are so thankful for all you have done!

11. Confirmation of Acts

I, as President, move that all acts, contracts, bylaws, proceedings, appointments, elections and payments enacted, made done or taken by the Directors and Officers of the Manitoba Association of Visual Language Interpreters for the last 1-year term and the same as set out or referred to in the minutes of the Board of Directors or in Financial Statements submitted to this meeting be hereby approved and affirmed.

Moved: Meaghan Gessner **Second:** Monica Furer
No Discussion
Carried

12. Announcements

12.1. **None**

13. Meaghan Gessner moves for adjournment at 10:36 am.



Manitoba Association of Visual Language Interpreters
Annual General Meeting
March 7th, 2026

Section Seven

Appendix

Breakdown of Special Funds as of Dec 31, 2025

SSY Award Funds:		
1-yr GIC cashed on Mar 14, 2022 (funds in chequing acct)		\$1,002.50
3-yr GIC cashed on Mar 4, 2024 (funds in chequing account)		\$4,120.00
Final bequest from SSY estate received June 10, 2021		\$346.70
	Subtotal	\$5,469.20
Award disbursement May 2022	-\$250.00	
Award disbursement Feb 2024	-\$250.00	
	Subtotal	-\$500.00
	Remaining Award Funds	\$4,969.20
3-yr GIC purchased on May 2024 (maturity date May 9, 2027) with the entire amount of \$4,969.20		
	Current Value	
	as of Dec 31st	
Accrued interest as of Dec 31st 2025 is \$374.70	2025 is	
	\$5,343.90	

2014 AVLIC Conference Funds:		
1-yr GIC cashed on Mar 14, 2022 (funds in chequing acct)		\$2,005.00
3-yr GIC cashed on Mar 4, 2024 (funds in chequing account)		\$8,240.00
	Subtotal	\$10,245.00
Paid to Equitable Solutions for DEIB May 5, 2022	-\$1,000.00	
Paid to Equitable Solutions for DEIB July 26, 2023	-\$2,625.00	
	Subtotal	-\$3,625.00
	Remaining Award Funds	\$6,620.00
3-yr GIC purchased with \$4,000 (maturity date May 9, 2027) and \$2,620 cash left in cheq account		
Accrued interest at of Dec 31st 2025 is \$301.62	GIC Current Value as of Dec 31st 2025 is	
\$4301.62		

**Manitoba Association of Visual Language Interpreters Inc.
Statement of Financial Position
(Audited)**

	<u>December 31</u>	
	<u>2025</u>	<u>2024</u>
Current assets		
Cash	\$ 20,784.17	\$ 19,275.73
Accounts receivable	676.32	260.96
GIC Investments (*Note)	8,969.20	8,969.20
Prepaid expense (**Note)	632.36	1,144.23
	<u>\$ 31,062.05</u>	<u>\$ 29,650.12</u>
 Current liabilities		
Payables and accruals	\$ 322.05	\$ 664.69
 Net Assets	<u>30,740.00</u>	<u>28,985.43</u>
	<u>\$ 31,062.05</u>	<u>\$ 29,650.12</u>

APPROVED BY THE BOARD




 (MAVLI Treasurer)



 (Mavli President)

REVIEWED BY :



 (Dianne Mondor, Accountant)

Manitoba Association of Visual Language Interpreters Inc.
Statement of Operations and Changes in Net Assets
(Audited)

	<u>Year ended December 31</u>	
	<u>2025</u>	<u>2024</u>
Revenue:		
Professional development revenue	\$ 1,530.00	\$ 8,020.00
Fundraising revenue	-	3,680.50
Membership	\$ 4,257.58	\$ 3,536.37
Interest Earned	433.96	546.67
Miscellaneous/recovery revenue	9.86	12.27
	<u>\$ 6,231.40</u>	<u>\$ 15,795.81</u>
Expenditures:		
Office and administration	1,813.17	1,891.01
Insurance	1,342.85	1,028.27
Professional development expenses	\$ 637.06	\$ 8,735.74
Fundraising expenses	-	1,748.85
Accounting and legal	300.00	300.00
Affiliate memberships	200.00	300.00
Awards/Donations/Honorariums	150.00	250.00
bank charges/other fees	33.75	155.00
Travel	-	-
	<u>\$ 4,476.83</u>	<u>\$ 14,408.87</u>
Excess (deficiency) of revenues over expenditures	<u>\$ 1,754.57</u>	<u>\$ 1,386.94</u>
<hr/>		
Net assets		
Net assets, begin of year	\$ 28,985.43	\$ 27,598.49
Excess (deficiency) of revenues	1,754.57	1,386.94
Net assets, end of year	<u>\$ 30,740.00</u>	<u>\$ 28,985.43</u>

Manitoba Association of Visual Language Interpreters Inc.
Statement of Cash Flows
(Audited)

	Year ended	December 31
	2025	2024
Cash derived from (applied to):		
Operating		
Excess (deficiency) of revenues over expenditures	\$ 1,754.57	\$ 1,386.94
Change in non-cash operating working capital items		
Decrease (increase) in accounts receivable	(415.36)	378.97
Decrease (increase) in prepaid expenses	511.87	(511.87)
(Decrease) increase in payables and accruals	(342.64)	310.71
Net increase (decrease) in cash	\$ 1,508.44	\$ 1,564.75
Decrease (increase) in investments	-	3,130.85
Cash on hand		
Beginning of year	\$ 19,275.73	\$ 14,580.13
End of year	\$ 20,784.17	\$ 19,275.73

Note: GIC Investments*as of December 31, 2025**

	Investment		
	Principal	Accrued Interest	Current Value
TD Canada Trust GIC Fund (MAVLI) Compound Annually			
3-year TD Canadian GIC purchased at 4.5% maturity May 9, 2027	\$4,000.00	\$ 301.62	\$4,301.62
3-year TD Canadian GIC purchased at 4.5% maturity May 9, 2027	4,969.20	\$ 374.70	\$5,343.90
Total TD GIC	\$8,969.20	\$ 676.32	\$9,645.52

****Note: Prepaid Expense**

Mavli still has a flight credit for a cancelled flight (due to pandemic) for CASLI 2020
May 14, 2020 West Jet Flight Credit \$632.36

Note: RRC Investment Fund (MAVLI Student Achievement Award):

The Association established an Investment Fund to be held in perpetuity at Red River College.
As of March 31, 2025, the value of the fund is \$11,619.85 (2024 -\$11,255.50).

Beginning Balance as of March 31, 2024	\$11,255.50
Disbursement (AEIP Award) on hold	\$0.00
Gain (Spending Allocation 2024/2025)	\$364.35
Balance as of March 31, 2025	\$11,619.85

Manitoba Association of Visual Language Interpreters Inc.
as of December 31, 2025

Accounts Receivables/GIC Investment Analysis

<u>Description</u>	<u>2025</u>	<u>2024</u>
GIC Accrued Interest compound annually	\$ - 676.32 -	\$ - 260.96 -
	<u>\$ 676.32</u>	<u>\$ 260.96</u>
	-	-

Prepaid Expense Analysis

May 14, 2020 West Jet Flight Credit \$632.36	\$ 632.36	\$ 632.36
MAVLI Funds in PayPal account	-	511.87
	<u>\$ 632.36</u>	<u>\$ 1,144.23</u>
	-	-

Account Payables and Accruals Analysis

<u>Description</u>	<u>2025</u>	<u>2024</u>
Accrued audit fee	\$ 300.00	\$ 300.00
GST Return owed to CRA	22.05	295.10
GoDaddy fee	-	69.59
	<u>\$ 322.05</u>	<u>\$ 664.69</u>
	-	-